31992R3944

L 399/41 AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA 1992.12.31.

A BIZOTTSÁG 3944/92/EGK RENDELETE
(1992. december 30.)
a Bangladesből származó egyes textiltermékek figyelemmel kísérésére vonatkozó kettős ellenőrző rendszer bevezetéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1539/92/EGK bizottsági rendelettel [1] módosított, a harmadik országokból származó egyes textiltermékek behozatalára vonatkozó közös szabályokról szóló, 1986. december 22-i 4136/86/EGK tanácsi rendeletre [2], és különösen annak 13. cikkére,

mivel a 4136/86/EGK rendelet 13. cikke előírja a konzultáció lehetőségét csalás vagy az Európai Gazdasági Közösség és a szállító harmadik országok között a textiltermékekről létrejött megállapodások rendelkezéseinek kijátszása esetén;

mivel elegendő bizonyíték támasztja alá azt a feltételezést, hogy a Bangladessel kötött megállapodás rendelkezéseivel szemben nagymértékű csalás és kijátszás zajlik, különösen a textiltermékek származásának meghatározása tekintetében;

mivel a bangladesi hatóságokkal folytatott konzultációkat követően megállapodást parafáltak levélváltás formájában a 4., 6. és 8. kategóriába tartozó textiltermékek szállítmányainak figyelemmel kísérésére vonatkozó kettős ellenőrző rendszer létrehozásáról, e szinten még keretmennyiségek megtárgyalása nélkül;

mivel 1992. december 30-án a Tanács a Közösség nevében jóváhagyta Banglades és az Európai Gazdasági Közösség között levélváltás formájában létrejött megállapodást a fent említett kategóriák minden szállítmányának figyelemmel kísérésére vonatkozó kettős ellenőrző rendszer létrehozásáról;

mivel a 4136/86/EGK rendelet VI. melléklete megállapítja a kettős ellenőrző rendszer végrehajtására, valamint a kiviteli engedélyek formájára és kiállítására vonatkozó rendelkezéseket;

mivel annak biztosítása érdekében, hogy a bangladesi hatóságok által kiállítandó kiviteli okmányok nem a korlátozások alá vont termékekre vonatkoznak, megfelelő esetben szükség van a kiviteli okmányok módosítására;

mivel a kettős ellenőrző rendszer bevezetése nem akadályozhatja meg az olyan, a 4., 6. és 8. kategóriába tartozó termékek szállítmányainak a Közösségbe történő behozatalát, amelyeket e rendelet hatálybalépését megelőzően már elszállítottak Bangladesből;

mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a textiltermékekkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2. cikk rendelkezésének sérelme nélkül, az I. mellékletben meghatározott termékkategóriákba tartozó, Bangladesből származó termékek Közösségbe történő behozatalára 1992. december 31-ig a 4136/86/EGK rendelet VI. mellékletében leírt kettős ellenőrző rendszer vonatkozik.

2. cikk

Az 1. cikkben említett, e rendelet hatálybalépése előtt Bangladesből a Közösségbe szállított termékeket, amelyeket még nem bocsátottak szabad forgalomba, csak olyan fuvarlevél vagy más fuvarokmány bemutatása esetén lehet forgalomba hozni, amely bizonyítja, hogy a szállítás ténylegesen az említett dátum előtt történt.

3. cikk

A 4136/86/EGK rendelet VI. mellékletéhez csatolt kiviteli engedély formanyomtatványának helyébe e rendelet alkalmazásában a II. mellékletben található formanyomtatvány lép.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

[1] HL L 163., 1992.6.17., 9. o.
[2] HL L 387., 1986.12.31., 42. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1992. december 30-án.

a Bizottság részéről

Frans ANDRIESSEN

alelnök

I. MELLÉKLET

Kategória	1993. évi KN-kód	Árumegnevezés	Tagállam
4.	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Ing, T-ing (póló), könnyű, finom kötésű póló, magas nyakú blúz és pulóver (kivéve gyapjúból vagy finom állati szőrből), atléta és más alsó trikóing, kötött vagy hurkolt anyagból	EGK
6.	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Férfi vagy fiú szövet bricsesznadrág és sortnadrág, a fürdőruha és a hosszúnadrág kivételével (a pantallót is beleértve); női vagy leányka szövet hosszúnadrág és pantalló, pamutból vagy műszálból; tréningruha alsó része, bélelt, a 16. vagy 29. kategóriába tartozók kivételével, pamutból vagy műszálból.	EGK
8.	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Férfi- vagy fiúing, a kötött vagy hurkolt kivételével, gyapjúból, pamutból vagy műszálból	EGK

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	**ORIGINAL**	2 No BD
	3 Export year Année d'exportation	4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	**EXPORT LICENCE** **(Textile products)** **LICENCE D'EXPORTATION** **(Produits textiles)**	
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE	

10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur FOB (2)

13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in the box No 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh.

Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté économique européenne et la République populaire du Bangladesh.

14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À ....., on — le .....
	(Signature) (Stamp — Cachet)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente